

Giant da Ciüsa



In occasione dei festeggiamenti patronali di S. Antonino l'Associazione "Chiusa Antica" ha allestito sotto l'antico mercato coperto di Chiusa Pesio la seconda mostra fotografica "Giant da Ciüsa" (gente di Chiusa).

La ricerca e la esposizione delle 250 immagini fotografiche è stata curata dal Prof. Rino Canavese, autore di numerose ed approfondite pubblicazioni di carattere storico.

I temi esposti riguardano prettamente le persone del paese ritratte via via in gruppi scolastici, durante momenti di festa, nelle attività lavorative, nei campeggi estivi e nella pratica delle varie discipline sportive. Le foto provengono dagli archivi di molte famiglie chiusane che in questo modo hanno voluto ricordare i propri cari oppure fare memoria di alcuni momenti significativi della propria giovinezza.

Le immagini fotografiche, hanno attirato numerosissimi chiusani alla ricerca di volti conosciuti, tanto che Chiusa Antica si propone di organizzare altre simili esposizioni.

In crèp e na cuerà: Modi di dire in chiusano

di Alfonso Lelli

Dedichiamo un piccolo spazio ad alcuni dei modi di dire in chiusano dei tempi passati, che forse alcuni ricordano ed altri scopriranno con curiosità. Il testo, per facilitarne la lettura, è scritto come andrebbe letto con alcuni accorgimenti fonetici che rendono l'idea della pronuncia: pertanto non ce ne vogliano gli studiosi di fonetica e professori vari.

Invitiamo i lettori ad inviarci proverbi, modi di dire o frasi ripresi dal dialetto chiusano per poter arricchire questa rubrica e dare modo ad altri di conoscere le radici dei nostri antenati e di Chiusa Pesio.

Fin che u diau u le ciuch	Per un tempo molto lungo
A rabel parei del cuse	A ramengo
U barba u ben id set gesie	Dissipatore di eredità
I n'arama mai pi j'oi sùt	Piangeremo molto
Ciuc ma na filuvia	Sbronzo
U l'e fol cu droca	Ebete, stupido
U va cu brüsa	E' veloce
Ni cu prica ni cu nega	Taciturno
U ma ficà in cucumu	Mi ha dato una sberla
Daje n'andi	Muoviti

